



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 October 2015
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору
Двадцать четвертая сессия
18–29 января 2016 года

Национальный доклад, представленный в соответствии с пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета по правам человека*

Намибия

* Настоящий документ распространяется в том виде, в каком он был получен. Его содержание не означает выражения какого бы то ни было мнения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций.



Введение

1. На протяжении последних 25 лет Намибия неизменно сохраняет стабильную демократическую систему, в рамках которой регулярно проводятся свободные, честные и прозрачные выборы, соответствующие, по оценкам, международным стандартам. Последний раз парламентские и президентские выборы в стране проходили в ноябре 2014 года. В соответствии с Законом о выборах 2014 года судебными органами осуществляется надзор за избирательным процессом, а результаты выборов могут быть оспорены в судах.
2. Географически страна разделена на 14 регионов. Государственные органы власти имеют три уровня, а именно: центральное правительство, которое состоит из Президента и Кабинета министров; региональные советы; а также местные органы власти, к которым относятся 18 муниципалитетов, 17 городских советов и 18 деревенских советов.
3. Государственными делами ведают исполнительные органы власти (Президент и Кабинет министров), состав которых формируется из числа членов парламента. Исполнительные органы власти отвечают за ежедневное управление делами государства в интересах общества. Статья 27 (2) Конституции Намибии наделяет Президента исполнительными полномочиями, в соответствии с которыми Президент является главой государства и главой правительства. Его Превосходительство д-р Хейг Г. Джейнгоб, который вступил в должность Президента Республики Намибия 21 марта 2015 года, является третьим президентом со времени обретения Намибией независимости в 1990 году. Его Превосходительство Президент создал Президентский совет, который состоит из бывших президентов и премьер-министров, а также других лиц, которые, по мнению Президента, обладают надлежащим опытом для того, чтобы консультировать его по вопросам, имеющим государственную важность.
4. Намибия имеет двухпалатный парламент, состоящий из Национальной ассамблеи, которая обладает законодательной властью в соответствии с Конституцией, и Национального совета, который является надзорной палатой, как это сформулировано в статьях 63 (1) и 74 (1) а) Конституции Намибии.

I. Методология и подготовка доклада

5. Настоящий доклад был составлен Межведомственным комитетом по правам человека и гуманитарному праву¹ на основе информации, полученной из различных профильных министерств и всех прочих правительственных учреждений. Проект доклада распространялся среди ключевых заинтересованных сторон, включая НПО и организации гражданского общества, для получения их замечаний и предложений, прежде чем он был утвержден Кабинетом министров.
6. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с общими руководящими принципами, принятыми Советом по правам человека для второго цикла УПО, содержит информацию о методологии; последних изменениях, в частности в нормативной и институциональной сфере; положении на местах; последующих шагах в контексте предыдущего обзора; достижениях и проблемах; а также о приоритетных задачах.

II. Институциональные рамки в области защиты прав человека

7. Все основные права и свободы закреплены в Конституции Намибии как основном законе страны. Намибия придерживается монистического подхода, и положения статьи 144 Конституции Намибии предусматривают, что все международные договоры по правам человека, ратифицированные Намибией, являются элементами правовой системы Намибии. Для практического выполнения соответствующих положений Конституции Намибии и других международных договоров в Намибии существуют следующие институты и административные механизмы в области поощрения и защиты прав человека.

Судебная система

8. Судебная система является одной из трех ветвей государственной власти наряду с исполнительной ветвью и законодательной ветвью. Взаимоотношения между этими ветвями власти основаны на принципах верховенства права и разделения властей. Эти принципы являются неотъемлемой частью системы государственного управления в Намибии, подтверждением чему служат гарантии независимости каждой ветви государственной власти и одновременно обеспечиваемая этим система сдержек и противовесов.

9. Независимость судебной системы гарантируется в Конституции Намибии², которая является основным законом страны. Обеспечение независимости судебной системы по-прежнему играет важную роль в деле поощрения и укрепления прав человека в Намибии.

10. В рамках усилий по укреплению доступа к правосудию правительство продолжает создавать суды низшей инстанции в тех районах, которые не охвачены постоянными судами. Кроме того, в северной части страны, где проживает почти 50% населения, была открыта вторая штаб-квартира Высокого суда, потенциал которого укрепляется, с тем чтобы он мог рассматривать гражданские и уголовные дела.

Управление Омбудсмена

11. Омбудсмен как защитник прав человека имеет двуединый мандат в классическом понимании. 9 декабря 2014 года Его Превосходительство Президент Республики Намибия объявил о начале реализации Национального плана действий в области прав человека на период 2015–2019 годов (НПДПЧ) в целях улучшения ситуации с правами человека и обеспечения уважения и реализации прав человека в Намибии в соответствии с пунктом 71 части 11 Венской декларации 1993 года о национальных планах действий в области прав человека. Управление Омбудсмена оказывало содействие инклюзивному процессу подготовки и разработки НПДПЧ при участии широкого круга заинтересованных сторон. В рамках этого процесса в октябре 2013 года в Намибии было проведено базовое исследование, посвященное положению в области прав человека. Национальный план состоит из семи тематических разделов, которые касаются доступа к услугам здравоохранения, доступа к правосудию, доступа к образованию, права на воду и санитарии, права на жилище, доступа к земле и права не подвергаться дискриминации.

12. Управление Омбудсмена в Намибии является единственным органом такого рода в Африке, которому за последние девять лет присваивался статус «А» в соответствии с Парижскими принципами – в 2006 и 2011 годах.

13. На Омбудсмена возложена также обязанность заниматься вопросами образования в области прав человека в качестве неотъемлемого элемента защиты прав человека; Омбудсмен начал реализацию различных проектов, нацеленных на повышение уровня информированности общества по конкретным вопросам. В 2012–2013 годах и 2013–2014 годах Омбудсмен проводил просветительскую кампанию в области прав человека, нацеленную на учащихся школ, под девизом «Моя школа, Мои права, Мои обязанности».

14. Потенциал Управления Омбудсмена был укреплен за счет расширения штата сотрудников, в том числе путем включения в него должности Защитника по делам детей. Подразделение Защитника по делам детей будет оказывать содействие Омбудсмену в реализации его конституционного мандата в области прав человека, в том числе в вопросах, касающихся прав детей, а также в его усилиях по защите прав человека в целом.

Министерство юстиции

15. Чтобы отслеживать выполнение обязательств Намибии в области поощрения и защиты прав человека по соответствующим международным договорам, правительство создало Межведомственный комитет по правам человека и гуманитарному праву (МВК). В задачи МВК входит консультирование правительства и оказание ему содействия в вопросах, касающихся осуществления международных обязательств в области прав человека и международного гуманитарного права и повышения информированности о них, а также подготовка рекомендаций в отношении поправок к существующему законодательству, нацеленных на выполнение обязательств государства-участника. Министерство юстиции отвечает за координацию работы МВК и выполняет секретариатские функции для этого комитета.

16. В рамках Министерства юстиции было создано Управление по вопросам правовой помощи, которое координирует работу механизма правовой помощи в соответствии с Законом о правовой помощи 1990 года. Управление обязано оказывать бесплатную правовую помощь как по гражданским, так и по уголовным делам. Правовая помощь предоставляется на основе таких критериев, как уровень дохода и существо дела, которые определены соответствующими нормативными положениями, принятыми Министерством юстиции. Любое лицо может обратиться за правовой помощью в том случае, если оно не может позволить себе воспользоваться услугами частного юриста. Заявителю может быть предоставлен доступ к услугам адвоката, работающего по программе правовой помощи, либо интересы заявителя может быть поручено представлять частному адвокату.

Полицейские органы Намибии

17. В стране насчитывается 132 полицейских отделения и участка. Восемь новых отделений полиции, оборудованных камерами принудительного содержания для обвиняемых, были построены в течение 2012/13 финансового года, и еще 22 полицейских отделения с камерами принудительного содержания были

построены в 2013/14 финансовом году. Правительство на постоянной основе прилагает усилия к тому, чтобы улучшать существующие полицейские камеры принудительного содержания для улучшения условий содержания под стражей в полицейских камерах в масштабах всей страны, а также ведет строительство дополнительных полицейских отделений.

18. В 2013 году в Полицейской службе Намибии был создан Департамент по правам человека, укомплектованный юристами, которые осуществляют консультирование и подготовку полицейских сил Намибии по вопросам прав человека. Этот департамент также сотрудничает с подразделением по внутренним расследованиям при проведении расследований в связи с сообщениями о нарушениях прав человека, совершенных сотрудниками полиции.

Система уголовного правосудия и соблюдение гражданских свобод

19. В статье 12 Конституции Намибии закреплено право на справедливое судебное разбирательство. По уголовным делам бремя доказывания возлагается на государство, которое должно доказать вину обвиняемого вне пределов разумных сомнений.

20. Уголовно-процессуальный кодекс, закон № 51 1977 года, с внесенными в него изменениями (УПК) является основным законодательным актом, который регулирует уголовно-процессуальную сферу системы уголовного правосудия, включая проведение таких действий, как обыск и задержание, арест, предъявление обвинений, освобождение под залог, признание или непризнание вины, получение показаний свидетелей и применение соответствующих законодательных норм в отношении бремени доказывания, процедуру вынесения приговора и обжалования. В соответствии с положениями статьи 73 УПК любое обвиняемое лицо, подвергшееся аресту, имеет право на получение помощи от своего законного представителя с момента своего ареста и до закрытия дела. Обвиняемый вправе также хранить молчание на протяжении уголовного разбирательства по делу.

21. Конституция Намибии предусматривает, что обвиняемое лицо имеет право обратиться в компетентный суд с жалобой, если его права были нарушены сотрудниками полиции или государственных органов («Иямбо против Министра безопасности»)³.

22. Намибия по-прежнему сталкивается с некоторыми проблемами в вопросах, касающихся длительных судебных разбирательств, ввиду таких факторов, как нехватка потенциала и недостаточная согласованность действий следователей и обвинителей в рамках судопроизводства. Высокие судебные издержки являются еще одним общим препятствием для обеспечения доступа к правосудию для большинства людей ввиду того, что они не могут позволить себе оплатить услуги частных адвокатов. Положение о предоставлении услуг правовой защиты зачастую остается нереализованным ввиду бюджетных ограничений. Необходимость преодолевать большие расстояния для прибытия в суды также является препятствием для обеспечения доступа к правосудию многих людей. Так, человек, проживающий в сельских районах, в случае нарушения своих прав не всегда может позволить себе воспользоваться транспортом, чтобы добраться до ближайшего города и подать судебный иск, а также нести расходы, связанные с пребыванием в городе на время судебного разбирательства.

III. Законы, принятые парламентом за период после предыдущего обзора

23. Ниже представлена информация о законах и других мерах, которые были приняты и введены в действие в целях выполнения обязательств по международным договорам в области прав человека за период после предыдущего доклада по УПО.

24. Закон № 8 о Службе занятости 2011 года. Этот закон предусматривает создание Национальной службы занятости; налагает обязательства по предоставлению отчетности и другие обязательства на ряд работодателей и учреждений; предусматривает лицензирование и регулирование деятельности частных агентств по трудоустройству.

25. Закон № 9 о Службе исполнения наказаний 2012 года. Этот закон полностью отменяет и заменяет собой Закон № 17 о тюрьмах 1998 года. Новый закон предусматривает создание Службы исполнения наказаний Намибии и содержит положения по связанным с этим вопросам.

26. Регламент работы Высокого суда Намибии, принятый согласно разделу 9 Закона № 16 о Высоком суде 1990 года и вступивший в силу 16 апреля 2014 года. Новый Регламент отменяет все предыдущие редакции Регламента Высокого суда. В разделе 108 нового Регламента изложены процедуры и условия исполнительного производства в отношении недвижимого имущества и вынесения судебных решений. Новый Регламент был принят для того, чтобы запретить исполнительное производство в отношении недвижимого имущества или его продажу в случае, если суду не предоставлены доказательства того, что должник или иное лицо, в отношении которого ведется исполнительное производство, не имеет достаточного движимого имущества для полного исполнения соответствующего судебного постановления. Регламент предусматривает также судебный надзор за исполнением решения о продаже недвижимого имущества, чего прежде не требовалось.

27. Подзаконный акт, регулирующий порядок оплаты труда домашней прислуги, к Закону № 11 о труде 2007 года. Нормы, регулирующие порядок оплаты, вступили в силу 16 декабря 2014 года. Эти нормы устанавливают минимальную заработную плату домашней прислуги и дополнительные минимальные условия трудоустройства этой категории работников.

IV. Свобода средств массовой информации и печати

28. Свобода печати и свобода выражения мнений гарантируются статьей 21 Конституции Намибии. Правительство признает важность свободы СМИ и печати для поощрения прав человека и выявления нарушений гражданских, политических и других прав человека в стране. В этой связи правительство в 2009 году поддержало создание института Омбудсмена по делам СМИ. Управление омбудсмена по делам СМИ является составной частью саморегулирующейся системы в соответствии с положениями Декларации Африканского союза о принципах свободы выражения мнений⁴. Правительство привержено дальнейшим усилиям по принятию законодательства по вопросам доступа к информации.

29. За прошедшие два года ситуация в области средств массовой информации в Намибии положительно оценивалась организациями «Фридом хауз» и «Репортеры без границ». Согласно Всемирному индексу свободы печати за 2015 год,

опубликованному организацией «Репортеры без границ», Намибия заняла 17-е место среди 180 стран мира по ряду критериев, включая плюрализм и независимость СМИ, безопасность и свободу журналистов и законодательную, институциональную и инфраструктурную среду, в которой работают СМИ.

V. Доступ к земле

30. Правительство продолжает осуществление земельной реформы и программы переселения посредством наделения землей тех групп, которые исторически находились в неблагоприятном положении. Эта программа нацелена на пять категорий людей: членов общины сан; бывших комбатантов; перемещенных лиц, лишившихся собственности и земли; инвалидов; а также людей, проживающих в перенаселенных общинах. В рамках политики в области переселения особое преимущество получают женщины, если они заявляют о желании участвовать в программе переселения через Министерство земельной реформы.

31. С другой стороны, национальная политика в области землепользования предусматривает реализацию прав женщин в соответствии со статьей 95 а) Конституции Намибии. В рамках этой политики женщины получают такой же статус, как и мужчины, применительно ко всем видам земельных прав как в качестве отдельных лиц, так и в качестве членов семейных трастовых фондов по владению землей.

32. Правительственная программа покупки и распределения земель предусматривает целевой показатель в 5 млн. гектаров земель, которые должны быть приобретены к концу 2020 года. За период 1990–2014 годов правительство приобрело более 2,8 млн. гектаров земель, придерживаясь политики «добровольная продажа – добровольная покупка». Несмотря на прошлые усилия по перераспределению земли, по-прежнему сохраняется перекос в механизмах владения землей в пользу небольшой группы преимущественно белых фермеров. На протяжении последних 25 лет попытки правительства перераспределять землю были довольно вялыми и не дали удовлетворительных результатов в плане наделения землей многих семей, которые в ней нуждаются, ввиду того, что цены, по которым владельцы ферм предлагали продать правительству сельскохозяйственные земли, были весьма высоки.

33. В этой связи правительство учредило Комитет по ведению переговоров о ценах на фермерские земли в соответствии с Законом № 1 о поправках, касающихся реформы системы владения и пользования сельскохозяйственными (коммерческими) землями от 2014 года. Комитет предоставляет землевладельцам возможность вести с правительством переговоры в отношении продажной цены сельскохозяйственных земель, которыми они владеют. Эти нормативные рамки поощряют владельцев фермерских хозяйств к рыночной продаже части своих сельскохозяйственных земель.

VI. Стратегии правительства по борьбе с нищетой и преодолению отставания в развитии в стране

34. В рамках усилий по борьбе с нищетой в Намибии правительство приступило к реализации различных программ, которые, среди прочего, предполагают создание министерства по вопросам искоренения нищеты и социального обеспечения с мандатом осуществлять координацию всех программ, нацеленных на сокращение масштабов нищеты в стране. Эти программы соответствуют долгосрочной стратегии развития страны до 2030 года. Речь идет, в частности, о сле-

дующих программах: «Зеленый механизм», Программа по улучшению положения народности сан, Программа распределения земель, Программа по обеспечению жильем широких слоев населения, Программа по развитию водоснабжения и санитарных услуг, Программа по обеспечению доступа к безопасной питьевой воде и Программа по содействию МСП в приобретении оборудования.

35. Министерство по вопросам гендерного равенства и по делам детей вносит свой вклад в обеспечение процветания страны посредством наделяния женщин более широкими возможностями благодаря получению знаний и навыков в рамках реализации соответствующих программ; выделения небольших грантов на проекты; организации обучающих программ и мероприятий по укреплению потенциала для владельцев малых предприятий. Кроме того, это министерство в сотрудничестве с Национальной комиссией по планированию провело исследование для выяснения уровня детской бедности, которое продемонстрировало, что на ситуацию с уровнем бедности положительное влияние оказывает выделение социальных грантов пожилым людям и предоставление грантов патронатным семьям.

Поощрение прав коренных народов

36. Намибия продолжает совершенствовать свои проекты и программы, нацеленные на обеспечение защиты и реализации прав коренных общин. Так, в 2011/12 и 2012/13 финансовых годах правительство приобрело шесть ферм для целей переселения членов общины хай//ом сан рядом с национальным парком «Этоша», территория которого также считается их исконными землями. Кроме того, правительство построило медицинские учреждения по всей стране в тех районах, которые преимущественно заселены коренными общинами, например в Тсумкве, Фарм-Уиткомсе, Серингкопе, Тсинтсабисе, Омеге и Охайюа, в целях обеспечения надлежащего медицинского обслуживания членов этих общин.

37. В администрации Президента недавно был назначен заместитель Министра по делам маргинализованных общин, в обязанности которого входит решение конкретных вопросов в целях улучшения бедственного положения народности сан и других маргинализованных общин в стране.

Право коренных народов на образование

38. В 2007 году Канцелярия Премьер-министра официально объявила о начале проведения кампании «Вернись в школу и школу не бросай» с целью стимулировать учащихся из маргинализованных общин к тому, чтобы посещать школьные занятия и не бросать школу. Кроме того, Канцелярия выпустила брошюру по вопросу о детском труде в общинах сан, а также разработала соответствующие меры политики в интересах маргинализованных общин.

39. Помимо этого, в целях содействия вовлечению в образовательный процесс детей из маргинализованных общин были разработаны следующие стратегические меры:

- различные меры политики в интересах детей, оказавшихся в маргинальной ситуации с точки зрения образования;
- секторальная политика в области инклюзивного образования;
- меры образовательной политики, нацеленные на сирот и детей, оказавшихся в уязвимом положении;

- меры образовательной политики по предупреждению беременности среди учащихся и оказанию помощи беременным учащимся;
- национальная программа действий в области работы с детьми.

40. Принимаются также следующие меры к обеспечению того, чтобы дети из коренных общин ходили в школу.

а) Мобильные школы. Министерство образования внедрило практику использования мобильных школ для обеспечения того, чтобы дети из кочевых общин не бросали школу и получали обязательное начальное образование.

б) Программа организации школьного питания. Министерство образования реализует программу организации школьного питания. На основании подаваемых школами заявок учащиеся получают по крайней мере одноразовое питание в день для улучшения качества питания и повышения концентрации. Исследования показали, что эта программа положительно влияет на уровень школьной посещаемости и показатели успеваемости.

в) Всеобщее начальное образование. В 2013 году правительство отменило обязательные родительские денежные взносы в Фонд школьного развития для всех учащихся начальных школ, что повысило доступность начального образования.

г) Финансовая помощь. Правительство выделяет субсидии школам, в которых учатся дети народности сан, на транспортные нужды и покрытие других логистических расходов, которые возникают в связи с усилиями по повышению доступности образования для школьников.

VII. Повышение качества и успехи в развитии социальной инфраструктуры

Доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам

41. За период после предыдущего обзора доступ к источникам безопасной питьевой воды повысился соответственно до 98,4% в городских районах и до 87,4% в сельских районах. Национальное обследование доходов и расходов домохозяйств (НОДРД) 2009/10 года⁵ выявило, что 72% домохозяйств в стране находятся на расстоянии менее 1 км от используемого ими источника питьевой воды. Вместе с тем 24% домохозяйств вынуждены преодолевать порядка 1–2 км для того, чтобы набрать питьевой воды, и почти 1% домохозяйств вынуждены преодолевать более 5 км до источника питьевой воды. Согласно обновленной информации за 2012 год о ситуации с питьевой водой и санитарией, опубликованной в рамках Совместной программы ВОЗ/ЮНИСЕФ по мониторингу (СПМ), Намибия оказалась в числе стран, которые достигли целевого показателя ЦРТ по безопасной питьевой воде.

42. Показатели доступа к санитарным услугам также повысились до 56,1% в городских районах и до 16,9% в сельских районах, однако 43,9% населения в городских районах и 83,1% в сельских районах по-прежнему не имеют доступа к санитарным услугам.

43. В июле 2013 года правительство приняло решение об обеспечении для бедных домохозяйств в сельских районах бесплатного водоснабжения для личного потребления в рамках реализации Стратегии в области водоснабжения и санитарии, принятой в 2008 году.

44. Правительство приняло Национальную стратегию в области санитарии на период 2010–2015 годов, в рамках которой оно взяло на себя обязательство по строительству в сельских районах более качественных санитарных объектов или туалетов. При этом НОДРД 2009/10 года позволило установить, что 49% домохозяйств в стране не имеют туалетов. Предпринимаются шаги по строительству «сухих» туалетов в сельских районах по всей стране. Реализация программы по строительству туалетов началась в 2010/11 финансовом году.

Доступ к школам

45. Государственные расходы на образование по линии Министерства образования составляют примерно 8,4% от ВВП, заложенного в ежегодном национальном бюджете. В 2014/15 году Министерство образования получило бюджет в размере 13,1 млрд. намибийских долларов (приблизительно 1 021 040 593,00 долл. США), который является одним из самых больших в Африке.

46. НОДРД 2009/10 года показало, что около 49% домохозяйств в Намибии расположены на расстоянии менее 2 км от ближайшей начальной школы, а 25% – на расстоянии 2–3 км. Около 8% домохозяйств в стране по-прежнему расположены на расстоянии более 20 км от ближайшей начальной школы. Иной является ситуация в городских районах, где в пределах 1 км от ближайшей начальной школы расположены 71% домохозяйств, тогда как в сельских районах этот показатель составляет лишь 31%.

47. Правительство проводит через посредство Министерства образования и в сотрудничестве с другими ключевыми заинтересованными сторонами Форум африканских женщин-педагогов, который призван способствовать интеграции находящихся в уязвимом положении детей, в том числе принадлежащих к народности сан, в систему базового образования с особым акцентом на обеспечении образования девочек.

48. В 2012 году был в целом достигнут гендерный паритет на уровне как начального образования, так и среднего образования; при этом отмечались равные показатели зачисления в начальных школах, а в средних школах было зачислено больше девочек, чем мальчиков.

49. Национальный план действий «Образование для всех» на период 2001–2015 годов нацелен на обеспечение того, чтобы к 2015 году все дети, особенно девочки и дети из числа маргинализированных групп населения, получили доступ к бесплатному обязательному начальному образованию. В рамках реализации этой стратегии правительство прилагает все усилия к тому, чтобы улучшить и гарантировать доступ к образованию путем строительства школ в пределах 5-километрового расстояния, до которых можно добраться пешком.

50. Доступ к образованию существенным образом улучшился после принятия и реализации ряда стратегических мер, таких как Стратегическая программа в области образования для сирот и детей, находящихся в уязвимом положении (2008 год), Стратегическая программа в области образования по предупреждению беременности среди учащихся и оказанию помощи беременным учащимся (2009 год), Стратегическая программа по обеспечению инклюзивного образования (2013 год) и Стратегическая программа по обеспечению всеобщего бесплатного начального образования (2013 год).

Доступ к медицинским учреждениям

51. Все жители Намибии имеют доступ к расположенным в стране медицинским учреждениям. С 2011 года правительство построило 90 новых пунктов оказания первичной медико-санитарной помощи, 45 медицинских центров и 4 новые больницы. Кроме того, в стране было отремонтировано 11 медицинских центров, 23 больницы и 38 медицинских пунктов. 75% новых медицинских пунктов были построены в сельских районах. Согласно результатам НОДРД 2009/10 года 30% домохозяйств Намибии расположены в пределах 2 км от ближайшего медицинского учреждения, а 36% – в пределах 5 километров. Вместе с тем около 7% домохозяйств по-прежнему вынуждены преодолевать более 40 км, для того чтобы добраться до медицинского учреждения, особенно в сельских районах.

52. Правительство через посредство Министерства здравоохранения и социального обеспечения продолжает работу по обеспечению доступа населения к услугам здравоохранения. В рамках проекта в области сексуального и репродуктивного здоровья и интеграции ведется активная работа по укреплению двусторонних связей и включению связующих и интеграционных аспектов программ по СРЗ/ВИЧ как на уровне политики, так и на уровне оказания услуг. Министерство здравоохранения и социального обеспечения при поддержке партнеров в пилотном режиме оказывает комплексные услуги, связанные с СРЗ/ВИЧ, путем внедрения соответствующих моделей оказания услуг в отдельных пилотных районах на основе концепции первичной медико-санитарной помощи.

53. В дополнение к медицинским учреждениям в регионах правительство через посредство Министерства здравоохранения и социального обеспечения на регулярной основе оказывает специальные услуги на местах в тех общинах, где отсутствуют медицинские учреждения.

54. В четвертом Национальном плане развития (2013–2017 годы) правительство выделило доступ к качественным медицинским услугам как ключевой приоритет в рамках деятельности по повышению уровня жизни людей, проживающих в городских и сельских районах.

55. Правительство осуществляет мониторинг реализации мер по снижению уровня материнской смертности путем проведения регулярных медико-демографических обследований (МДО). В последний раз МДО проводилось в 2013 году, и соответствующий доклад был выпущен в 2014 году. Показатель материнской смертности вырос с 225 смертей на 100 000 живорождений в 1992 году до 449 смертей на 100 000 живорождений в 2006/07 году. Перепись домохозяйств Намибии 2011 года показала, что материнская смертность увеличилась до 604 смертей на 100 000 живорождений. С тех пор правительство выделило борьбу с материнской смертностью в качестве приоритетной задачи, требующей безотлагательного решения, и активизирует деятельность по оказанию услуг по охране материнского здоровья, а также стремится обеспечить более равномерное распределение подготовленного персонала между городскими и сельскими районами. ВИЧ и СПИД относятся к основным факторам высокой материнской смертности в стране.

56. Для снижения уровня материнской смертности в Намибии были приняты следующие ключевые меры и стратегии:

- «дорожная карта» по ускоренному снижению уровня материнской и неонатальной смертности и пересмотр сферы охвата услуг, оказываемых медицинскими сестрами и акушерками;

- активизация деятельности по укреплению потенциала (создание намибийской школы медицины и других региональных центров по подготовке медсестер);
- проведение информационно-пропагандистской кампании по вопросам здравоохранения; показатель предупреждения передачи вируса от матери к ребенку (ППВМР) в настоящее время составляет 95%.

57. Правительство взяло на себя обязательство покрыть 70% расходов на национальную программу действий по борьбе с ВИЧ/СПИД к 2016/17 году. Эта доля увеличилась с 50% в 2010/11 году до 55% в 2012/13 году и до 64% в 2013/14 году. В целях расширения доступа к лечению от ВИЧ правительство также приняло к исполнению руководящие принципы ВОЗ 2013 года, в соответствии с которыми следует начинать АРВ-терапию на более раннем этапе, когда показатель CD4 составляет 500; проводить лечение всех ВИЧ-инфицированных беременных женщин; проводить лечение всех больных туберкулезом, инфицированных ВИЧ, и всех ВИЧ-инфицированных детей моложе 15 лет, а также пар, в которых один из партнеров является ВИЧ-инфицированным.

58. Намибия стала первой страной, добившейся всеобщего показателя передачи вируса на уровне менее 5%, снизив этот показатель с 20% в 2003 году до 4% в 2013 году, при этом 95% беременных женщин, инфицированных ВИЧ, имеют доступ к услугам по ППВМР.

59. Правительство бесплатно предоставляет антиретровирусные препараты в государственных медицинских учреждениях и стимулирует инфицированных людей к обращению за таким лечением. Показатель доступа к АРВ-терапии в настоящее время составляет 90%. Достижением является сокращение уровня смертности от малярии с 7 000 в 1990 году до 10 в 2013 году, при том что малярия являлась также одним из факторов высокой материнской смертности среди беременных.

60. Руководящие принципы политики в области репродуктивного здоровья были пересмотрены в целях повышения информированности пар для принятия осознанных решений, касающихся репродуктивного здоровья и рождения детей.

61. Приняты руководящие принципы для проведения обзора ситуации с материнской и перинатальной смертностью, а также созданы специальные комитеты на национальном, региональном и районном уровнях для контроля и повышения качества услуг, оказываемых беременным женщинам.

62. Наблюдается сокращение числа новых случаев инфицирования ВИЧ среди беременных женщин, которые посещают антенатальные клиники (АНК). В 2011/12 году ВИЧ был выявлен у 18,2% женщин по сравнению с 18,8% в 2009/10 году. Распространенность ВИЧ и СПИДа среди взрослых людей от 15 лет и старше в 2013 году оценивается на уровне 12,18%.

63. В стране по-прежнему сохраняются некоторые проблемы, связанные с нехваткой подготовленного и опытного медицинского персонала. В этой связи правительство обратилось к соседним странам с просьбой об откомандировании и найме квалифицированного персонала для улучшения ситуации в этой области.

VIII. Гендерное насилие

64. В Намибии гендерное насилие (ГН) является серьезной проблемой. Данные полиции свидетельствуют о том, что половина лиц, подвергающихся насилию, страдают от рук своих родственников или интимных партнеров.

65. Намибия взяла на себя обязательство по искоренению всех форм ГН, что отражено в Национальной гендерной политике (на период 2010–2020 годов), которая обеспечивает рамочную основу для осуществления усилий по достижению гендерного равенства. Основной целью этой политики является осуществление общей координации усилий различных заинтересованных сторон в целях интеграции гендерных вопросов в их программные процессы в рамках национальных усилий по борьбе с ГН. Для создания механизма координации деятельности различных заинтересованных сторон по улучшению ситуации в области профилактики ГН и борьбы с ним был разработан Национальный план действий по борьбе с гендерным насилием (2012–2016 годы). Кроме того, в стране существует ряд законов, криминализирующих гендерное насилие, а именно: Закон № 8 о борьбе с изнасилованиями 2000 года и Закон № 4 о борьбе с домашним насилием 2003 года.

66. Правительство через посредство Министерства по вопросам гендерного равенства и по делам детей проводит в СМИ несколько информационно-просветительских общественных кампаний, таких как «Увидеть, чтобы остановить» и Национальная программа получения информации для обеспечения защиты, которая была разработана совместно с несколькими ключевыми министерствами и гражданским обществом.

67. Для оказания помощи жертвам гендерного насилия во всех 14 регионах было создано пятнадцать (15) специальных подразделений по защите женщин и детей (ПЗЖД), переименованных затем в подразделения по расследованию случаев гендерного насилия.

68. Правительство создало координационный механизм для реализации Национальной гендерной политики, который состоит из шести блоков, включая блок по ГН и правам человека. Целью этого блока по ГН и правам человека является консультирование правительства и всех заинтересованных сторон относительно оптимальных стратегий по искоренению ГН в нашем обществе. В состав этого блока входят специалисты из правительственных учреждений, таких как правоохранительные органы, а также представители НПО, гражданского общества, религиозных организаций и партнеров по развитию.

69. В рамках усилий по решению проблем, связанных с ГН, в 2014 году правительство при содействии Канцелярии Премьер-министра провело вторую Национальную конференцию по проблемам, связанным с ГН. Эта конференция стала площадкой для диалога между национальными и региональными лидерами, носителями обязательств и правообладателями по вопросам, касающимся коренных причин и факторов ГН. В ходе конференции было рекомендовано предпринять, в частности, следующие шаги: разработать национальные руководящие принципы предоставления комплексных услуг в области профилактики ГН и борьбы с ним; расширить участие мужчин в этой работе; а также вести работу по решению проблем молодежи. Вынесенные на конференции рекомендации были широко распространены среди всех заинтересованных сторон. Канцелярии Премьер-министра поручено контролировать осуществление этих рекомендаций.

70. Правительство осуществляет также другие программы в области борьбы с ГН, такие как программа повышения правовой грамотности, нацеленная на работу с ключевыми сторонами, оказывающими услуги (наставниками, обучающими жизненным навыкам; традиционными и церковными лидерами; сотрудниками полиции; сотрудниками Сил обороны; членами общин), информационная кампания в СМИ, а также мероприятия в рамках 16 дней активных действий против гендерного насилия.

Уход за детьми и защита детей

71. В 2004 году была создана Постоянная целевая группа (ПЦГ) по делам детей. ПЦГ состоит из представителей различных профильных министерств, неправительственных организаций и ключевых партнеров по развитию. ПЦГ собирается на ежеквартальной основе и отвечает также за выполнение обязательств по международным и региональным договорам, ратифицированным Намибией.

72. Кроме того, правительство осуществляет закупку недвижимости для организации по всей стране приютов и убежищ для жертв ГН, где им также оказывается правовая помощь.

73. Намибия успешно внедряет Руководящие указания ООН по альтернативному уходу за детьми и поощряет передачу детей-сирот и детей, требующих ухода, на попечение членов семьи в тех случаях, когда считается, что такое положение дел будет отвечать наилучшим интересам ребенка, в качестве альтернативы помещению таких детей в центры безопасного содержания.

IX. Выполнение рекомендаций, принятых и поддержанных в ходе первого цикла УПО

74. Намибия приняла к исполнению 104 из 128 рекомендаций в ходе первого цикла УПО. Мы с удовлетворением сообщаем о том, что к концу ноября 2013 года более 40 рекомендаций были полностью выполнены. Намибия представила промежуточный доклад о выполнении этих рекомендаций. Дальнейшие меры по выполнению рекомендаций изложены ниже.

Рекомендации № 22 и 23: политика обеспечения равенства и недискриминации, расовая дискриминация

75. Статья 10 Конституции гарантирует равенство и свободу от дискриминации и запрещает дискриминацию по признаку пола, расы, цвета кожи, этнического происхождения, религиозных и иных убеждений и социального или экономического статуса. В дополнение к конституционным положениям правительство приняло несколько законов, касающихся расовой дискриминации и поощрения равенства, а именно: Закон о расовой дискриминации 1991 года и Закон № 29 о позитивных мерах (в сфере трудоустройства) 1998 года, рассматриваемый в совокупности в Законе о труде 2007 года, которые запрещают все формы расовой дискриминации в Намибии.

Рекомендация № 61: половое воспитание, предупреждение ранней беременности

76. Намибия привержена усилиям по борьбе с распространением ВИЧ среди молодежи и внедряет различные стратегические и образовательные программы. К ним относятся Национальные руководящие принципы в отношении подростков, живущих с ВИЧ; Стратегическая программа по предупреждению беременности среди учащихся и оказанию помощи беременным учащимся; Стратегическая программа в области образования по борьбе с ВИЧ/СПИДом; Руководящие принципы по предоставлению ориентированных на подростков медицинских услуг; Национальная стратегия охраны здоровья в школах. Эти стратегии и программы способствовали снижению показателей распространенности ВИЧ. Уровень распространенности ВИЧ среди беременных женщин, посещающих антена-

тальные учреждения, в 2014 году составил 16,9%, причем в возрастной группе женщин 15–24 лет этот показатель снизился с 14,2% в 2006 году до 8,9% в 2012 году и 8,3% в 2014 году.

77. За последние шесть лет наблюдается заметное увеличение показателя охвата населения услугами по консультированию и тестированию на ВИЧ, который повысился с 55% для женщин и 34% для мужчин в возрастной группе 15–49 лет, по данным НМДО 2006/07 года, до 81% и 63% соответственно в 2013 году (по данным НМДО).

78. Дети в возрасте 18 лет и старше могут давать полное осознанное согласие на проведение соответствующего лечения, а для детей моложе 18 лет требуется согласие родителей или законных опекунов.

79. Все подростки имеют право знать свой ВИЧ-статус и сообщать информацию о нем другим лицам по своему собственному желанию. Подростки, живущие с ВИЧ и СПИДом, имеют доступ к полному комплексу услуг по уходу, лечению и поддержке. В соответствии с Национальной стратегией по борьбе с ВИЧ/СПИДом (2007 год) возраст согласия составляет 16 лет. В случае детей моложе 16 лет для проведения тестирования требуется согласие родителей или законных опекунов, за исключением тех случаев, когда ребенок признается в качестве дееспособного несовершеннолетнего лица.

80. Подготовка медико-санитарного персонала по вопросам оказания ориентированных на подростков медицинских услуг была включена в программы повышения квалификации медицинских работников на местах в НЦМП/РЦМП, а также в программы предварительной подготовки в Намибийском университете. Медицинские сведения, в том числе информация по вопросам деторождения, являются открытой информацией, которую может получить в государственных медицинских центрах любой человек, даже не будучи пациентом.

Рекомендация № 63: механизмы микрокредитования и финансирования

81. Национальная комиссия по планированию подготовила четвертый Национальный план развития (НПР4) на период 2012/13–2016/17 годов, который содержит три сквозные цели, а именно: достижение высоких темпов устойчивого экономического роста, создание рабочих мест и более справедливое распределение доходов. Таким образом, все стратегии и инициативы в рамках НПР4 направлены на достижение этих трех целей.

82. Одна из ключевых стратегий в рамках НПР4, которая имеет непосредственное отношение ко второй части рекомендации, включает в себя осуществление Стратегической программы развития финансового сектора Намибии, нацеленной на расширение доступа к финансированию для малых и средних предприятий (МСП) и на преобразование неформального сектора в формальный в соответствии с рекомендацией МОТ.

83. Правительство создало следующие механизмы кредитования через посредство различных учреждений в целях сокращения разрыва в уровнях доходов:

- Банк МСП был создан правительством Намибии в 2012 году после прекращения деятельности Гарантийного фонда кредитования малого бизнеса, который был преобразован в полномасштабное коммерческое банковское учреждение. Задачей Банка МСП является предоставление высококачественных и хорошо структурированных банковских продуктов и услуг, ориентированных на микро-, малые, средние и неформальные предприятия, в

целях содействия их становлению, развитию, обеспечению конкурентоспособности и процветанию в глобальных условиях.

- Министерство по делам молодежи, спорта, культуры и национальных услуг предоставляет гранты безработным молодым людям на создание рабочих мест в своих общинах.
- Министерство по вопросам гендерного равенства и по делам детей также предоставляет гранты малым предприятиям в рамках соответствующих инициатив по развитию общин.
- Банк развития Намибии предоставляет кредиты на гибких условиях потенциальным предпринимателям в стране.
- Сельскохозяйственный банк Намибии предоставляет кредиты на доступных условиях и гранты малым фермерским хозяйствам.
- Фонд развития социального обеспечения предоставляет гранты, кредиты и другие инструменты финансовой поддержки, включая услуги по профессиональной подготовке, безработным лицам, оказавшимся в неблагоприятном социально-экономическом положении.
- Под эгидой Министерства торговли и промышленности функционируют различные программы и механизмы, нацеленные на оказание содействия малым и средним предприятиям (МСП) в организации и развитии их бизнеса. Так, Фонд оказания помощи для покупки оборудования оказывает содействие МСП в приобретении технологического оборудования, необходимого для увеличения их производственных мощностей.

Рекомендация № 70: составление «белой книги» в соответствии с Декларацией ООН о правах коренных народов

84. Управление Омбудсмана подготовило национальную «белую книгу» по ситуации с правами коренных народов в Намибии, которая была направлена ключевым заинтересованным сторонам для получения их замечаний.

Рекомендация № 7: обеспечить соответствие национального законодательства обязательствам по Конвенции о правах инвалидов и Факультативному протоколу к ней (КПИ)

85. Намибия ратифицировала КПИ ООН и Факультативный протокол к ней в декабре 2007 года. Правительство создало Консультативное подразделение по делам инвалидов при Администрации Президента, задачей которого является координация работы по вопросам, связанным с улучшением положения инвалидов. В качестве оптимальной модели Намибия использует модель, ориентированную на права человека, для всестороннего учета вопросов, касающихся инвалидов, а также их социальной интеграции и расширения экономических прав и возможностей инвалидов.

86. Правительство приняло на себя обязательство по статье 27 КПИ. Правительство уделяет приоритетное внимание обеспечению возможностей для трудоустройства инвалидов путем включения во все объявления о вакансиях специального примечания о том, что «вакансия открыта для инвалидов». Хотя Закон о Национальном совете по делам инвалидов был принят до вступления в силу КПИ, нет необходимости приводить его в соответствие с Конвенцией, поскольку

положения этой Конвенции включены в законодательство Намибии в соответствии со статьей 144 Конституции Намибии.

Рекомендация № 2: пытки

87. Проект закона о криминализации пыток как особого вида преступлений в настоящее время находится на стадии разработки. Положения этого проекта закона включают в себя определение пыток, которое содержится в статье 1 Конвенции. В настоящее время пытки и неправомерное обращение запрещены в соответствии с статьей 8 (2) b) Конституции Намибии, и в судах не принимаются никакие доказательства, полученные с помощью пыток или других видов жестокого и бесчеловечного обращения.

Рекомендация № 3: законодательство по борьбе с торговлей людьми

88. Хотя Намибия приняла Закон № 29 о пресечении организованной преступности 2004 года, который криминализирует торговлю людьми, правительство приступило к процессу подготовки всеобъемлющего законодательства по вопросам борьбы с торговлей людьми.

89. Закон № 7 2000 года о внесении поправок в Закон о борьбе с аморальными деяниями запрещает использование или содействие использованию детей в целях проституции. Кроме того, Закон № 11 о труде в Намибии 2007 года с внесенными в него поправками запрещает детям моложе 14 лет заниматься трудом за вознаграждение.

Рекомендация № 6: укреплять механизмы правовой и социальной защиты детей от сексуального насилия; укреплять меры по борьбе с дискриминацией и насилием в отношении детей, в частности на сексуальной почве

90. Правительство признает, что насилие в отношении детей представляет собой серьезную проблему в стране. Такое насилие считается видом ГН, и поэтому мы ссылаемся на информацию, которая изложена в предыдущих пунктах, посвященных этой теме. Кроме того, в 2015 году парламентом был принят Закон об уходе за детьми и их защите. Этот закон содержит положения, касающиеся борьбы со всеми видами жестокого обращения с детьми. Однако этот закон пока еще не вступил в силу. Была также завершена подготовка законопроекта по правосудию для несовершеннолетних, который будет передан в парламент в ближайшее время.

Рекомендации № 45 и 50: улучшить условия содержания и инфраструктуру в местах содержания под стражей; улучшить условия в местных тюрьмах

91. Правительство Намибии через посредство Службы исполнения наказаний Намибии (СИНН) ведет работу по расширению и модификации нескольких исправительных учреждений в стране в целях улучшения системы управления в них и условий содержания преступников. В дополнение к строительству исправительных учреждений СИНН имеет новые обязанности по строительству центров предварительного содержания для облегчения нагрузки, создаваемой пере-

полностью пенитенциарных учреждений. Так, СИНН планирует построить семь центров предварительного содержания по всей стране, первым из которых начнет строиться центр в Ондангве в ноябре 2015 года. Другие центры предварительного содержания будут построены, как только будут выделены земельные и финансовые ресурсы. СИНН модернизировала и отремонтировала следующие исправительные учреждения в стране:

- исправительное учреждение в Виндхукке (отремонтировано и модернизировано);
- исправительное учреждение «Элизабет Непемба» (модернизировано);
- исправительное учреждение в Свакопмунде (отремонтировано);
- исправительное учреждение в Хардапе (отремонтировано);
- исправительное учреждение для женщин в Виндхукке (завершено строительство);
- исправительное учреждение имени Эваристуса Шиконго (полностью модернизировано).

Рекомендация № 76: продолжать реализацию соответствующих стратегий, таких как программа действий по искоренению детского труда в Намибии 2008–2012 годов, в частности в связи с Конвенцией № 182 МОТ о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда, в целях борьбы с детским трудом

92. В отчетный период Министерство труда и занятости продолжило проводить ежегодные проверки на фермах страны в целях выявления и пресечения детского труда в стране. Эти проверки проходят в проблемных районах, таких как приграничные районы и территории определенных общин.

93. Были разработаны информационные материалы, посвященные детскому труду, которые распространялись на ежегодной торговой ярмарке по всей территории страны в рамках информационно-пропагандистской кампании, нацеленной на искоренение наихудших форм детского труда в стране.

94. Правительство при содействии Международной организации труда разработало Программу действий по искоренению детского труда. Кроме того, правительство составило перечень опасных видов детского труда и перечень легких видов труда. Эти перечни были подготовлены при содействии МОТ в рамках этапа II программы «На пути к искоренению детского труда»⁶, который завершился в 2011 году.

Рекомендация № 102: независимые национальные механизмы для проведения проверок в местах лишения свободы

95. Положения разделов 122–125 Закона о Службе исполнения наказаний 2012 года предусматривают возможности посещения всех исправительных учреждений страны надзорными лицами и Министром по делам религии. Такими надзорными лицами являются магистраты, судьи и парламентарии. Омбудсмен посещает исправительные учреждения для получения и рассмотрения жалоб, проводит проверки таких учреждений и затем выносит рекомендации правительству.

Рекомендации № 47 и 48: нерассмотренные дела и оперативные разбирательства

96. Ниже приведена информация о мерах, принятых в рамках судебной системы Намибии в целях сокращения числа нерассмотренных уголовных дел в судах.

97. В Закон № 51 об Уголовно-процессуальном кодексе 1977 года был включен раздел 57А, положения которого предусматривают наделение обвинителей полномочиями на вынесение постановлений о выплате штрафов на условии признания вины в тех случаях, когда у обвинителя есть разумные основания полагать, что мировой суд после рассмотрения дела обвиняемого в преступлении не приговорит последнего к обязательному наказанию в виде лишения свободы либо в виде штрафа, превышающего 6 000 намибийских долларов. Ранее это было возможным лишь в тех случаях, когда обвинитель считал, что суд может приговорить обвиняемого лишь к штрафу в размере 300 намибийских долларов либо к наказанию в виде трех месяцев лишения свободы. После принятия этой поправки стало возможным принимать решения по ряду случаев без проведения суда, что способствовало сокращению количества нерассмотренных уголовных дел.

98. Правительство через посредство Министерства юстиции организовало два специальных суда, в обязанности которых входит рассмотрение накопившихся нерассмотренных дел в округе Виндхук на уровне мировых судов; один из этих судов разбирает коррупционные дела, а другой рассматривает прочие правонарушения/уголовные преступления и распространит свою деятельность на другие районы Намибии в предусмотренные для этого сроки. Комиссия по делам мировых судов, которая является полуавтономным подразделением Министерства юстиции, рассматривает возможность создания «субботних судов» специально для проведения разбирательств по накопившимся нерассмотренным делам.

99. Министерство приступило к реализации проекта по подготовке мировых судей в целях повышения числа мировых судей и обвинителей в стране. За период с 2008 по 2012 год всего было подготовлено 52 кандидата на должность мировых судей и обвинителей.

100. Правительство заключило также двусторонние соглашения с соседними странами, а именно Зимбабве и Замбией, для привлечения к работе мировых судей и обвинителей на контрактной основе в целях уменьшения количества накопившихся нерассмотренных дел.

Рекомендация № 16: дезагрегированные данные для проведения оценки эффективности политики и стратегий, нацеленных на предупреждение и искоренение насилия в отношении женщин

101. Для сбора и анализа данных правительство создало Намибийское статистическое агентство (НСА). Основной задачей НСА является сбор, обработка, анализ и распространение официальной информации и других статистических данных в стране. Кроме шагов по сбору и анализу конкретных данных по гендерному насилию и другим преступлениям, правительство приняло также следующие меры.

Система электронных инструментов для полиции

102. Министерство безопасности разработало систему электронных инструментов для полиции. Эта система собирает, анализирует, хранит и распространяет информацию, связанную с актами насилия, в соответствии с законодательством

страны в уголовной сфере. Эта информация собирается на систематической основе, что подразумевает, в частности, использование зависимых и независимых переменных, которые помогают отслеживать преступников и способствуют проведению расследований и привлечению виновных к ответственности. Такие переменные включают в себя, среди прочего, следующие позиции: возраст, пол, образование, данные о трудоустройстве и местах пребывания и состав семьи, как потерпевших, так и подозреваемых и свидетелей. Сбор данных по этим позициям играет ключевую роль в эффективной реализации и достижении результатов в рамках национальной инициативы по искоренению гендерного насилия, включая торговлю людьми.

Ежемесячные сводки по делам (обрабатываемые вручную с использованием полицейских реестров)

103. Министерство безопасности создало 14 региональных полицейских подразделений с соответствующими вспомогательными участками, включая полицейские подразделения по расследованию гендерного насилия, в задачу которых входит борьба с гендерным насилием. Эти региональные подразделения получают статистические данные по зарегистрированным преступлениям, которые сводятся в ежемесячные сводки и направляются в штаб-квартиру Национального полицейского управления для регистрации, анализа и распространения.

Сбор данных путем проведения исследований и анкетирования

104. Директорат по вопросам гендерного равенства и гендерных исследований Министерства по вопросам гендерного равенства и по делам детей в сотрудничестве с НСА проводит исследования на местах и анализ полученной информации по вопросам, связанным с гендерным насилием и торговлей людьми. Эти исследования проводятся с периодичностью в один–три года.

Рекомендации № 32 и 34: традиционные обычаи и права женщин

105. В соответствии со статьей 66 Конституции Намибии обычное право и общее право применяются на равной основе и их использование ограничивается лишь в тех случаях, когда они вступают в коллизию с положениями Конституции или любого другого законодательного акта. Таким образом, любая традиционная практика, которая признается неконституционной, запрещена судом и за нее предусмотрены соответствующие санкции. Закон о борьбе с аморальной практикой и Закон о борьбе с изнасилованиями предусматривают наказания за любые действия сексуального характера с лицами, не достигшими 16 лет.

106. Закон об уходе за детьми и их защите содержит положения, которые запрещают опасные традиционные обычаи, ущемляющие права женщин, в том числе браки с участием детей, ранние половые связи и беременность в раннем возрасте. Закон устанавливает в качестве минимального возраста для вступления в традиционный брак 18 лет, что соответствует минимальному возрасту для вступления в гражданский брак, который определен как 18 лет и для мальчиков, и для девочек.

Рекомендации № 37 и 38: использование других языков, кроме английского, для обеспечения доступа к государственным услугам

107. В Намибии реализуется Национальная языковая политика, которая поощряет использование всех местных языков в Намибии. В рамках этой политики правительство в сотрудничестве с заинтересованными сторонами продолжает обеспечивать перевод на все местные языки при оказании важнейших государственных услуг, с тем чтобы повысить эффективность оказания этих услуг.

108. Политика по вопросам местных языков предусматривает обязательное изучение всеми детьми на первой ступени начальной школы своего родного языка с уделением особого внимания маргинализированным группам, таким как народности сан и овахимба. В этой связи все органы системы образования на национальном и региональном уровнях обязаны обеспечивать реализацию этой политики по вопросам местных языков. В настоящее время осуществляется разработка учебных материалов на различных языках.

109. В ходе судебных разбирательств обвиняемые или подсудимые имеют право говорить на том языке, который они выберут, при этом им оказывают помощь специально обученные устные переводчики.

110. Национальная государственная телерадиовещательная компания (Намибийская телерадиовещательная корпорация) ежедневно предлагает теле- и радиопрограммы на восьми (8) местных языках.

111. Несколько ежедневных и еженедельных газет имеют разделы на языках коренных групп населения либо полностью выпускаются на этих языках. Например, газета «Новая эра», владельцем которой является государство, имеет разделы на всех признанных языках коренных народов страны. Газета «Кундана» также является государственной и полностью выпускается на языке народности ошивамбо.

Рекомендация № 52: укреплять существующие подразделения по делам женщин и детей в стране, укомплектованные сотрудниками полиции, путем выделения для них достаточных людских и логистических ресурсов

112. Пятнадцать (15) специальных подразделений по защите женщин и детей (ПЗЖД) во всех 14 регионах были недавно переименованы в «подразделения по расследованию случаев гендерного насилия» в целях использования инклюзивного и нейтрального с гендерной точки зрения названия, а также с тем, чтобы поощрять всех людей, включая мужчин и мальчиков, обращаться в них за информацией и содействием. Потенциал этих недавно обновленных и расширенных подразделений был укреплен за счет выделения им дополнительных людских и логистических ресурсов.

Рекомендация № 60: стерилизация женщин, инфицированных ВИЧ/СПИДом

113. Государство не проводит политики, направленной на стерилизацию женщин, инфицированных ВИЧ/СПИДом, в Намибии. Женщины, инфицированные ВИЧ/СПИДом, имеют право иметь потомство, и правительство обеспечивает им

необходимые для этого условия, в частности путем оказания услуг по предупреждению передачи инфекции от матери к ребенку.

114. В апреле 2010 года Министерство здравоохранения и социального обеспечения выпустило правительственное уведомление № 73, раздел 7 которого посвящен правам и обязанностям пациента государственных учреждений. В разделах 7 (1) а) и с), а также в разделах 7 (1) с) X)–XII) была еще раз изложена позиция Министерства по вопросу об осознанном согласии.

Рекомендации № 55 и 73: регистрация браков по нормам обычного права, а также права женщин и детей на собственность в рамках браков, зарегистрированных по нормам обычного права

115. В соответствии с Законом № 6 о положении детей 2006 года все дети имеют равные права с точки зрения наследования своим родителям. Кроме того, Высший суд Намибии вынес постановление по вопросу о правах наследования детей, рожденных вне брака, в рамках дела *Лотта Франс против Инге Пасчке и др.*⁷.

Рекомендации № 91, 92 и 111: подписание и ратификация конвенций и протоколов, участниками которых Намибия не является

116. Правительство ведет постоянную работу по тщательному изучению международных договоров, с тем чтобы обеспечить гармонизацию национального законодательства в плане соответствия требованиям международных договоров до их подписания и ратификации и/или присоединения к ним. Такой подход применяется при рассмотрении всех международных договоров, которые еще не были ратифицированы Намибией.

Рекомендации № 64 и 66: доступ женщин к качественным медицинским услугам и услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья

117. Все медицинские учреждения в стране оказывают надлежащие услуги в области сексуального и репродуктивного здоровья в зависимости от уровня медицинского учреждения. В рамках реализации Стратегии улучшения репродуктивного здоровья Министерством здравоохранения и социального обеспечения осуществляются, в частности, следующие программы и оказываются следующие услуги, доступные в большинстве медицинских учреждений:

- услуги по предупреждению передачи инфекции от матери к ребенку;
- услуги по антенатальному и постнатальному уходу;
- экспресс-тестирование на ВИЧ;
- консультирование по вопросам планирования семьи;
- профилактика и лечение болезней, передающихся половым путем.

X. Заключение

118. В стране поощряется участие гражданского общества и НПО в принятии решений, и правительство признает, что они играют важную роль в социально-экономическом развитии. Намибия имеет небольшое, но целеустремленное гражданское общество, которое сосредоточивает усилия главным образом на сокращении масштабов нищеты, поощрении благотворного управления и обеспечении уважения прав человека. Правительство через посредство парламентского контрольно-ревизионного комитета взаимодействует в ходе работы над национальным бюджетом с организациями гражданского общества, с тем чтобы их деятельность способствовала обеспечению расширенного доступа к большему объему ресурсов для бедных слоев населения.

119. Кроме того, в целях устранения коренных причин нищеты и голода, а также в целях улучшения условий жизни бедных слоев населения Президент и члены Кабинета министров часто совершают поездки по всем регионам страны для проведения общественных собраний, с тем чтобы люди на низовом уровне могли участвовать в процессе принятия решений и влиять на соответствующие решения, а не просто были беспомощными и безропотными получателями помощи от правительства.

Примечания

- ¹ A standing technical committee consists of various line Ministries, charged with the responsibility of drafting State reports on international instruments. Namibia Non-Governmental Organization Forum (NANGOF) is represented on the committee.
- ² Article 78(2) of the Namibian Constitution.
- ³ (I 3121/2010) [2013], the plaintiff's action was based on unlawful arrest and detention by defendant, the Ministry of Safety and Security. The plaintiff was brought before a magistrate court four days after arrest and was detained in violation of Article 11(3) of the Namibian Constitution. The Court awarded damages to the plaintiff.
- ⁴ in particular Principle 9.3 which state that effective self-regulation is the best system for promoting high standards in the media.
- ⁵ The National Household Income and Expenditure survey (NHIES) is conducted every five years in the country by the National Statistics Agency.
- ⁶ Towards the Elimination of the worst forms of Child Labour.
- ⁷ Heard on 28 June 2007 and delivered on 11 July 2007 by the High Court of Namibia (Case No. (P) I 1548/2005).